

## All Things New Week #3 “Belong”

### 一切更新 第二周“歸屬”

主的良善 原作/原唱: Bethel Music

主我愛你 你的憐憫永不改變 每一天 你的恩手扶持我 清晨當我睜開雙眼 直到我躺臥

我要歌唱 神的良善榮美

一生信實對我顧念 一生美好待我 到永遠 一切所有生命氣息 要歌唱 神的良善榮美

你的聲音 領我經過水火試煉 黑暗中 如此親近我的靈 你是我的天父 你是我良友 一生活在 你的良善榮美

你良善永看顧我 永伴隨我生命 你良善永看顧我 永伴隨我生命 當我降服你 我獻上生命 所有全屬於你  
你良善永看顧我 永伴隨我生命

“We partner with God in the renewal of all things.” “我們與上帝同工，使萬物更新。”

The 4 B' s of B4: Behold, Belong, Be, Beyond B4的4個B: 注視, 歸屬, 所是, 超越

Belong 歸屬

Genesis 12:1-5

The Lord had said to Abram, “Go from your country, your people and your father’ s household to the land I will show you. 2 “I will make you into a great nation, and I will bless you; I will make your name great, and you will be a blessing. I will bless those who bless you, and whoever curses you I will curse; and all peoples on earth will be blessed through you.”

4 So Abram went, as the Lord had told him; and Lot went with him. Abram was seventy five years old when he set out from Harran. 5 He took his wife Sarai, his nephew Lot, all the possessions they had accumulated and the people they had acquired in Harran, and they set out for the land of Canaan, and they arrived there.

創世紀 12:1-5 神呼召亞伯蘭

1耶和華對亞伯蘭說：「你要離開本地、本族、父家，往我所要指示你的地去。2我必叫你成為大國。我必賜福給你，叫你的名為大；你也要叫別人得福。3為你祝福的，我必賜福與他；那咒詛你的，我必咒詛他。地上的萬族都要因你得福。」

4亞伯蘭就照著耶和華的吩咐去了；羅得也和他同去。亞伯蘭出哈蘭的時候年七十五歲。5亞伯蘭將他妻子撒萊和姪兒羅得，連他們在哈蘭所積蓄的財物、所得的人口，都帶往迦南地去。他們就到了迦南地。

Technology does not connect us but consume us. 科技不會使我們聯結，反倒是會消耗（消費）我們。

There’ s a big difference between consuming and connecting. See, consuming is really about me. 消費和連接之間有很大的區別。消費是與我個人有關。

It's defined by me. I'll consume what I want. I'll consume when I want. I'll consume as much as I want. So I can fill up my life with all of these moments of consumption...just taking in, but IS IT connecting?

由我定義。我會消耗我想要的東西。我會在需要時進食。我會消耗盡可能多的食物。因此，我的生活充滿了所有這些消費取向的事，但是這是連結嗎？

we live in really interesting times. We have all sorts of connections. And yet so many people are horribly lonely 我們生活在奇怪的世代。我們有各種各樣的連結機會，然而，有很多人非常孤獨。

Loneliness is an epidemic in modern society. Family structures are dissolving. The rhythms of birth, maturation, and marriage are disrupted and strained. Community - REAL. Community, has been disrupted. 孤獨感是現代社會中的一種流行病。家庭結構正在消散。出生，成長和婚姻的節奏已被打亂且緊繃。真實的社區生活，已被破壞。

Our culture has become shockingly individualistic. I mean, it's all about the individual, doing, getting, being, what they want. There's even term for it - it's called Expressive individualism

我們的文化已成為令人震驚的個人主義：我的意思是，這一切都是關於個人的，正在做的，正在得到的，正在成為他們想要的。甚至有術語-它被稱為“表達個人主義”

First he says, "Go" Whatever God is about to do in and through Abram is going to require a departure. He's going to need to go somewhere, which means LEAVING somewhere else. You can't go to someplace new unless you leave someplace old. And you can't move into the future, if you're living in the past.

首先他說：“去”上帝要在亞伯蘭身上和通過亞伯蘭做的一切都需要他離開他的本鄉本家。他需要去某個地方，這意味著要離開其他地方。除非您離開舊地方，否則您不能去新地方。如果生活在過去，那麼您就無法邁向未來。

on. OUR people Your Family 本族 父家

This was a culture in which identity was deeply rooted in the collective society. You WERE who your PEOPLE were. 這是一個個人文化根深蒂固在集体社会中。您就是您那族的人。

They lived in this intensely interdependent cultural web. This is a departure from everything from the land, to his very identity. 他們生活在這個相互依存的文化網中。這是背離他的本鄉本家到甚至他的身份。

If you hear this through our broken, highly individualistic, and lets be honest, self-centered, cultural ears, you might WELCOME an invitation to depart. 老實說，在我們現今破碎的，高度個人主義的文化中聽到要你離開本鄉本家，通過我們那以自我為中心的文化氛圍的耳朵，您也許會很高興聽到要你離開你的本鄉本家。

“Listen You belonged to this...this old family. This old nation. This old identity.”

But, now? I'm going to give you a NEW name. And with that new NAME a new IDENTITY. THROUGH YOU, I'm going to create something NEW for people TO BELONG to.

“聽著你屬於這個...這個舊家庭，這個舊的國家，這個舊的身份。”但現在？我要給你起個新名字。有了這個新的名字，相繼而來的是一個新的身份。通過你，我將為人們帶來他們的歸屬。

God is beginning a New P E O P L E. 上帝正在開始一種新的人。

God made a covenant with Abraham. 上帝與亞伯拉罕立約。

And then, Jesus, with his disciples, right before his crucifixion, says, He is making a NEW covenant, and it's the beginning of the church. 然後，耶穌在被釘十字架之前和他的門徒立了一個新約，這是教會的開始。

There was THIS moment with Abraham. And then there' s THAT moment with Jesus. And there as a people formed THEN. And there' s a people formed NOW.

And so let me ask you what asked earlier about the church, as it related to people? Do I attend, a people? Do I consume, a people? Or am I a PART of a people.

因此，讓我問您，關於教會與人的關係關的問題？ 是加入一種入嗎？ 是消費一種入嗎？ 或者我是這一種入的一部分？

See, that language, right there, that' s different. Especially for us, in our culture. I' m a PART of it.

Here' s what' s fascinating. being a follower of Jesus means you' re a PART of something。 作為耶穌的跟隨者意味著您是這團體中的一份子

something bigger. You' re not just consuming. You' re connecting with others in real, meaningful ways. I mean, if you told someone, back then, that you just 'watched the sermon online' they' d be totally confused. Trust me, I don' t have a problem with people watching sermons online, but if that' s what you think church is about..downloading information that you find relevant to you - well, that doesn' t sound anything like the church of Jesus. That sounds like expressive individualism.

See, when Jesus gathered his disciples together, they did LIFE together.當耶穌聚集他的門徒時，他們生活在一起

He didn' t just ask them to show up for an hour on Sunday. They ate together, and they took trips together. Im sure if they had ping-pong, they' d have spent hours playing it, together. And, by the way, Jesus would have dominated. In fact, you walked up to Jesus and asked him where the church was. He wouldn' t give you an address. Not because the church didn' t have a building. But because the church ISN' T a building. Jesus would point to people. So Jesus showed us, with his disciples, what it looked like to belong. Then, after that, when we read about the first church that formed in Acts 2, They ate together. They prayed together. They shared ideas, and resources, and thoughts.

They shared LIFE, together.他們一起分享生活。

Belonging was a lot bigger than a potluck. See, the most crucial venue for discipleship, for coming to know and follow Jesus, isn' t the pew. It' s with people,瞧， 認識和跟隨耶穌最重要的門徒訓練場所不是 座位。 與人同在，

in community.

Our individualism has led many people into treating church like a stadium event; like a Timber' s game, where we file in, and file out, where we go to our seat and settle in, maybe say hi to the person next to us, get a little information, maybe even get a little inspiration, and then file back out, and go back to our lives. That' s not being in community. That' s just being in a crowd. We have to cement ourselves in community. In fact, the way of Jesus CAN' T be lived out in isolation. It has to be lived with others, or it renders the majority of Jesus' instruction useless. I mean, think about it, so much of the way of Jesus is about how we live with others.

Like Jesus is revealed in how we:

Honor one another,

Serve one another

Offer hospitality to one another

Encourage one another

Accept one another

Bear with one another

Teach one another

LOVE one another

You can't be those things without being in community.

One of the early writers of the New Testament described followers of Jesus as a body.

Like we all are different parts of this one body.

Like we all have a role to play in this thing called the church.

And this body, he refers to as the body of Christ.

Like we're the living expression of Jesus in the world today.

Illustration: Campfire

For years I went to church because I thought I had to. It was like I thought it was my duty. Then I became a little disenfranchised. Like, what's the point? Then, one night I was sitting by campfire. And I was moving this stick around in the coals. And I remember moving the one little burning coal out of the middle of the fire to edge, and I slowly watched it die. It was like this picture of what happens when we try to live the way of Jesus in isolation.

I came to realize what Dietrich Bonhoeffer realized and wrote about in Life Together: "God has willed that we should seek and find His living Word in the witness of a brother, in the mouth of man. Therefore, the Christian needs another Christian who speaks God's Word to him. He needs him again and again when he becomes uncertain and discouraged, for by himself he cannot help himself without belying the truth. He needs his brother man as a bearer and proclaimer of the divine word of salvation. He needs his brother solely because of Jesus Christ. The Christ in his own heart is weaker than the Christ in the word of his brother; his own heart is uncertain, his brother's is sure."

- Dietrich Bonhoeffer, Life Together

“上帝願意我們在弟兄的身上，在人的口中尋到神的話。因此，基督徒需要另一個基督徒向他說了神的話。當他不確定或沮喪時，他一次又一次地需要他的弟兄，因為靠他自己並不能明白。他需要他的兄弟來承載和宣揚神的話語和救恩。他需要他的弟兄因為耶穌基督。他內裡基督比他弟兄的話還軟弱。他自己的心不確定但他弟兄的心是確定的。”

-Dietrich Bonhoeffer, 生活在一起

We need each other. We encounter Jesus in each other. There's something that happens when gather on a Sunday; When we gather in a small group; When we sit around a table together. It's unlike anything else.

So if you're following the Jesus way, and God's spirit is in you, then you're my brother. You're my sister. We're family.

And now we live this authentic, accountable, generous and genuine life, together.我們一起過著這種真實，負責，慷慨和真誠的生活。

We Belong to each other.我們屬於彼此

And, we Belong, with each other. I love the double meaning of this word, and it's one of the reasons we chose it. See, Belong gives a sense of place. You BELONG here. It's welcoming. It's home. It's where you're supposed to be. This new people offers a place to belong.

屬於給人一種歸屬感。您屬於這裡。歡迎您。這是家。這是你的地方。這些新人提供了一個家的歸屬。

But BELONG ALSO offers us a sense of responsibility. You can belong IN, but you can also belong TO. I belong TO you. And you belong TO me.

但是，BELONG還為有責任感。您可以歸屬於一個家，但他人也歸屬於你。我屬於你，並且您屬於我

It's beautiful. But that doesn't mean it's easy. And it doesn't mean there won't be times you question it. Belonging isn't natural or easy in our present cultural. 在我們現在的文化中，歸屬不是自然而然的事情。

That's why the writer of Hebrews said in Hebrews 10:25 ' Hebrews 10:25.

Let us not give up meeting together, as some are in the habit of doing, but let us encourage one another—and all the more as you see the Day approaching.

希伯來書 10: 25你們不可停止聚會，好像那些停止慣了的人，倒要彼此勸勉，既知道那日子臨近，就更當如此

Don't give up. We need this. We all know this, but Belonging, in a general sense, grows naturally out of shared experience, and the more intense the experience, the more intense the belonging.

從廣義上講，歸屬感是自然而然地從共享中成長出來的經驗，而經驗越豐富，歸屬感就越強烈。

When you and I share experiences, you and being to experience belonging. When Abram left Ur, when he left that people, to form a new people, I'm sure there were moments when he ran into people and they would have asked, "Who are you?" And for all of his life he would have said, "I'm Abraham, from Ur." But not after this moment. He would have said something, like, "Well, There's this new group of people, and I'm a part of what God is doing through this new group of people."

And that's what we're all about. God's love motivates us to work hard at connecting with our community and one another.上帝的愛激勵我們努力與社區和彼此建立聯繫。

We want people to experience the belonging that God intends for them. We are here so that together we can we pursue a depth of connection that is more trusting, transparent, honest, and loving than anything we've ever encountered.

It's more than friendship. It's what we call "Gospel Community." 不僅僅是友誼，而是我們所說的“福音社區”。

And when we do this, it creates a beautiful and contrasting view of humanity.當我們這樣做時，它將創造出美麗而明確的人性的觀點。

That's good news for a world aching to experience a reality where people love one another across the boundaries of language, culture, and ethnicity. I love this moment we read about in John 15.

Jesus is with his disciples. It's the same moment where he talks about this NEW covenant. This new thing, that's a lot like this old thing, with Abraham. He's talking to them and he says something that, at least for me, redefines reality. I'll close with this:

John 15:15-19

I no longer call you servants, because a servant does not know his master's business. Instead, I have called you friends, for everything that I learned from my Father I have made known to you. 16 You did not choose me, but I chose you and appointed you so that you might go and bear fruit—fruit that will last—and so that whatever you ask in my name the Father will give you. 17 This is my command: Love each other. 18 “If the world hates you, keep in mind that it hated me first. 19 If you belonged to the world, it would love you as its own. As it is, you do not belong to the world, but I have chosen you out of the world.

約翰福音15: 15以後我不再稱你們為僕人，因僕人不知道主人所做的事。我乃稱你們為朋友；因我從我父所聽見的，已經都告訴你們了。16不是你們揀選了我，是我揀選了你們，並且分派你們去結果子，叫你們的果子常存，使你們奉我的名，無論向父求甚麼，他就賜給你們。17我這樣吩咐你們，是要叫你們彼此相愛。」

18「世人若恨你們，你們知道，恨你們以先已經恨我了。19你們若屬世界，世界必愛屬自己的；只因你們不屬世界，乃是我從世界中揀選了你們，所以世界就恨你們。

I love that. You don't belong to the world. You belong to Jesus, and his community of friends. 你不屬於這個世界，您屬於耶穌及其朋友社區。

And can I just tell you, life, is just better with friends. This season...challenging to community... It's a choice we have to make. And as a church, we want to make easier for you to make that choice.

Chinese Lyrics

【永活盼望 Living Hope】詞/曲：Phil Wickham & Brian Mark Johnson

在你我之間，有深淵隔絕，有高山阻擋，無法跨越。我徬徨無助，舉目仰望天，在黑夜呼求你名。

在黑暗之中，你慈愛彰顯，光照我靈魂的晦暗，恩典已成就，結局已寫明，主耶穌，永活盼望。

有誰能想像，這偉大憐憫？有誰能測度，無限恩典？永活的真神，自高天降卑，背負我罪，為我受死。在十字架上，宣告我赦免，萬王之王竟選召我，

榮美的救主，我永屬你，主耶穌，永活盼望。

哈利路亞，讚美主已釋放我，哈利路亞，死亡不再轄制我，你打破所有鎖鏈，彰顯你救贖恩典，主耶穌，永活盼望。

榮耀的清晨 你成就應許 受死的身體 復甦氣息 猶大的獅子 打破了沈默 宣告：『墳墓不再轄制我』

耶穌基督已經得勝利！

Benediction. 祝禱